出國報告

(出國類別:其他 演出)

2019 年國光劇團《孝莊與多爾袞》 香港西九文化區戲曲中心開幕演出 暨前置宣傳計畫

服務機關:國立傳統藝術中心

姓名職稱:賴銘仁 主任秘書等 100 名

派赴國家/地區:香港

出國期間:108年8月1日至108年8月3日 (前置宣傳)

108年8月26日至108年9月1日(演出行程)

報告日期:108年10月16日

【目次】

摘要		2
壹、	巡演目的	3
貳、	執行過程	4
參、	活動心得	10
肆、	檢討與建議	11
伍、	附件	
→ `	迴響與評價	12
_,	媒體報導及評論	.16
\equiv 、	活動照片	.24

【摘要】

國光劇團 2019 年 8 月應香港西九文化區戲曲中心之邀,於戲曲中心開幕期間演出清宮二部曲《孝莊與多爾袞》。國光劇團近年多次赴港演出,《金鎖記》、《王熙鳳》、《百年戲樓》、《賣鬼狂想》、《關公在劇場》等皆締造亮麗票房紀錄、深受觀眾好評,這次以形式平易近人、題材膾炙人口的新編清宮大戲《孝莊與多爾袞》再度赴港,以精心打造的「臺灣新美學京劇」打動香港觀眾心靈。

本項出國計畫分別於 2019 年 8 月 1 日至 3 日先行赴港辦理前置宣傳活動,完成 1 場專題講座、3 場電台專訪及 4 家報章雜誌專訪,獲多家新聞媒體報導露出。演出行程由技術及主團人員分批於 8 月 26 日及 28 日陸續前往香港,8 月 30 日及 8 月 31 日假西九文化區戲曲中心演出《孝莊與多爾袞》共兩場,票房平均達到七成,觀眾人數達 1,127 人次,並獲得各方讚賞,平面媒體及網路社群有諸多報導與迴響,並引發熱烈討論。

壹、 巡演目的

國立傳統藝術中心國光劇團近年致力於新編京劇的製作演出及傳統老戲的策劃包裝,新編大戲《閻羅夢》、《王熙鳳》、《三個人兒兩盞燈》、《金鎖記》、《歐蘭朵》、《孟小冬》、《百年戲樓》、《水袖與胭脂》、《探春》、《十八羅漢圖》等,以現代化和文學性的藝術表現方式,奠定「台灣新美學京劇」的口碑與品牌。

國光劇團近年多次赴港演出,《金鎖記》、《王熙鳳》、《百年戲樓》、《賣鬼狂想》、《關公在劇場》等皆締造亮麗票房紀錄、深受觀眾好評。剛於 2019 年 1 月正式開幕的西九文化區戲曲中心,是一所專為傳統戲曲興建的表演場地,以推動引導市民大眾學習傳統戲曲、保育和普及戲曲文化為發展目標。此次應西九文化區戲曲中心之邀參與開幕季演出清宮二部曲《孝莊與多爾袞》,除深感榮幸外,也攜手成為推動戲曲文化的好夥伴。

本次演出由京劇天后魏海敏主演孝莊太后、臺灣第一鬚生唐文華主演多爾袞、京崑王子溫宇航主演洪承疇,藝術總監王安祈與林建華共同編劇,復排導演王冠強與戴君芳導演,攜手帶來這齣以形式平易近人、題材膾炙人口的新編清宮大戲再度赴港,以精心打造的「臺灣新美學京劇」,具體展現臺灣劇藝多元創作自由,並再度打動香港觀眾心靈引領兩岸人文思維趨勢,讓此行演出又再度創造當地話題及熱烈的迴響,也再次呈現國光劇團兼容文學與劇場表演藝術的新美學。

貳、 執行過程

一、前置宣傳階段

本次前置宣傳行程訂於 8 月 1 日至 3 日,宣傳活動則由西九戲曲中心負責規劃,由團長張育華、主演魏海敏與唐文華等五人赴香港宣傳推廣。8 月 1 日辦理《孝莊與多爾袞》講座,此次專題講座由西九戲曲中心主管鍾珍珍主持開場,預約講座民眾約 98 名,本團抵達之時適逢強風豪雨襲港,仍有 50 位民眾風雨無阻前來參與。多位國光戲迷於講座結束後均上網推薦親友 8 月底觀賞演出。原定 8 月 2 日由國光貴賓蕭詠儀律師規劃婦女會講座,然因地點與時間與「反送中」活動場域接近,緊急狀況下臨時取消,改為邀請蕭律師蒞臨參與 8 月 1 日於西九戲曲中心舉辦之講座,共計執行 1 場專題講座、3 場電台專訪及 4 家報章媒體雜誌專訪,成效頗豐並獲得多家新聞媒體報導。

二、演出執行階段

此次演出活動由主任秘書賴銘仁帶領本團暨臺灣國樂團等100人赴港演出《孝莊與多爾袞》共兩場。演出票房平均達七成以上,觀眾人數達1,107人次,其中不少觀眾是國光劇團長期以來的忠實粉絲。演出期間香港各界藝文人士共襄盛舉,包括民政事務局常務秘書長 Cherry Tai、光華中心代主任盧筱萱、台北經濟文化辦事處副組長陳美春、香港康樂署 Tina、戲曲中心顧問小組主席楊偉誠、香港日本國總領事館領事鯉田知史與副理事土屋祐輔、八和會館汪明荃、藝術家馬唯中;企業家李志勳、蕭詠儀、辛智秀;戲曲研究學者余少華、吳存存、李小良、程美寶、鄭培凱多位教授等蒞臨現場。兩天演出皆多次謝幕以回應現場觀眾熱烈的掌聲與歡呼聲,精彩演出獲得一致好評。此行因遇上香港「反送中」活動,所以特別注意行程上的安全規劃,並掌握團員進出之安全。第二場演出時,劇院場外較不平靜,香港方面緊急安排觀眾疏散離場與國光團員的撤場動線;相關人員此行一切平安,順利圓滿完成演出任務。

三、出訪人員

編號	職稱	姓名	備註
1	傳藝中心主任秘書/領隊	賴銘仁	
2	國光劇團/團長	張育華	
3	臺灣國樂團/科長/製作經理	傅 寯	
4	國光劇團/排練指導	王冠強	
5	國光劇團/導演	戴君芳	
6	國光劇團/演員	唐慶華	
7	國光劇團/演員	溫宇航	
8	國光劇團/宣傳行政	王品芊	
9	國光劇團/宣傳行政	李黛慧	
10	國光劇團/演員	彭俊綱	
11	國光劇團/演員	林庭瑜	
12	國光劇團/演員	黄詩雅	
13	國光劇團/演員	凌嘉臨	
14	國光劇團/演員	華智暘	
15	國光劇團/演員	陳清河	
16	國光劇團/演員	陳富國	
17	國光劇團/演員	高王鶯驊	
18	國光劇團/演員	羅慎貞	
19	國光劇團/演員	鄒慈愛	
20	國光劇團/演員	劉珈后	
21	國光劇團/演員	謝孟家	
22	國光劇團/演員	李佳麒	
23	國光劇團/演員	李家德	
24	國光劇團/演員	徐挺芳	
25	國光劇團/演員	王逸蛟	
26	國光劇團/演員	張家麟	
27	國光劇團/演員	黄毅勇	
28	國光劇團/演員	潘守和	
29	國光劇團/演員	陳元鴻	
30	國光劇團/演員	周慎行	
31	國光劇團/演員	孫元城	
32	國光劇團/演員	劉祐昌	
33	國光劇團/演員	陳長燕	

34	國光劇團/演員	王耀星
35	國光劇團/演員	張珈羚
36	國光劇團/演員	黄鈞威
37	國光劇團/演員	黄鈞晟
38	國光劇團/演員	高禎男
39	國光劇團/演員	歐陽霆
40	國光劇團/演員	劉育志
41	國光劇團/箱管	曹金鳳
42	國光劇團/箱管	朱建國
43		邱毓訓
44		吳燕倫
45	國光劇團/箱管	郝玉堂
46	國光劇團/箱管	潘進輝
47	國光劇團/箱管	張美芳
48	國光劇團/演出行政	李瓊美
49	國光劇團/字幕	李永德
50	國光劇團/樂師	金彥龍
51	國光劇團/樂師	余海明
52	國光劇團/樂師	蔡永清
53	國光劇團/樂師	孫連翹
54	國光劇團/樂師	廖惠中
55	國光劇團/樂師	許家銘
56	國光劇團/樂師	陳珮茜
57	國光劇團/樂師	林杰儒
58	國光劇團/樂師	蔣忠穎
59	國光劇團/樂師	許鈞炫
60	國光劇團/舞臺監督	林雅惠
61	國光劇團/技術指導	何任洋
62	國光劇團/燈光技術指導	謝健民
63	國光劇團/音響技術指導	李思明
64	臺灣國樂團/演出行政	陳鄭港
65	臺灣國樂團/藝術協調	陳炫合
66	臺灣國樂團/演奏員	蘇息玄
67	臺灣國樂團/演奏員	呂燕玲
68	臺灣國樂團/演奏員	陳思伃
69	臺灣國樂團/演奏員	姚碧青

70	臺灣國樂團/演奏員	林意容
71	臺灣國樂團/演奏員	黄純鈴
72	臺灣國樂團/演奏員	楊珮怡
73	臺灣國樂團/演奏員	張璞瑛
74	臺灣國樂團/演奏員	余美萍
75	臺灣國樂團/演奏員	楊瑾惠
76	臺灣國樂團/演奏員	孫瀛洲
77	臺灣國樂團/演奏員	林怡君
78	臺灣國樂團/演奏員	呂建忠
79	國光劇團/首席團員	魏海敏
80	國光劇團/客席音樂指導	李超
81	國光劇團/客席團員	劉 蒂
82	國光劇團/青年團團員	許立縈
83	國光劇團/青年團團員	蔡傑夫
84	國光劇團/青年團團員	黄家成
85	國光劇團/青年團團員	林璟辰
86	國光劇團/青年團團員	鄒子敏
87	國光劇團/青年團團員	高廷東
88	國光劇團/青年團團員	周家呈
89	國光劇團/青年團團員	吳季安
90	國光劇團/外請樂師	黄家俊
91	國光劇團/外請樂師	蕭名君
92	國光劇團/外請樂師	梁家寧
93	國光劇團/舞台執行	陳冠穎
94	國光劇團/燈光執行	張仲安
95	國光劇團/外請音響人員	黄珈瑚
96	臺灣國樂團/外請音樂人員	林彥丞
97	臺灣國樂團/外請音樂人員	鍾佳霖
98	臺灣國樂團/外請音樂人員	蔡承儒
99	臺灣國樂團/外請音樂人員	蕭夙晴
100	臺灣國樂團/外請音樂人員	林佳艾
		共計人數 100 名

四、出國行程表

(一)前置宣傳行程(8/1~8/3)

日期	地點	行程/工作内容	備註
	台北→香港	10:40 抵達香港	張育華團長、魏 海敏老師、唐文 華 老 師 、李 永 德、李黛慧
8月1日(四)	香港西九戲曲 中心	14:30參觀香港西九戲曲中心	
	香港西九戲曲 中心演講廳	19:30《孝莊與多爾袞》講座	張育華團長、魏 海敏老師、唐文 華老師
	香港西九戲曲 中心	09:30 信報副刊訪問	魏海敏老師
	香港電台	11:00香港電台普通話台 訪問	張育華團長、唐 文華老師、魏海 敏老師
8月2日(五)	香港市區餐廳	12:30光華中心邀請餐敘	國光劇團、西九 承辦、光華/代主 任盧筱宣與秘書 王珍琳
	香港西九戲曲 中心	14:30香港文匯報訪問	
	香港電台	16:00第五台訪問	張育華團長、唐 文華老師、魏海 敏老師
		18:30 商業電台訪問 【一盞茶 唱做念打】 環節	- 3/ CIPIP
	香港西九戲曲	10:00《戲曲品味》訪問	魏海敏老師
8月3日(六)	中心	11:00《戲曲之旅》訪問	張育華團長、唐 文華老師、魏海 敏老師
	香港→台北	17:30宣傳人員自香港搭 乘飛機返回台北	

(二)演出行程(8/26~9/1)

日期	地點	行程/工作内容	備註
8月26日(一)		14:25 技術人員抵達香港	何任洋、林雅惠
6月20日()	台北→香港	17:00技術人員於香港西 九戲曲中心卸貨櫃	等技術人員7名
8月27日(二)	香港西九戲曲 中心	09:00 技術人員裝台	
8月28日(三)	香港西九戲曲 中心	09:00 技術人員裝台	
6月26日(三)	台北→香港	14:25 大團人員抵達香港	賴銘仁主任秘書、張育華團長 等93名
8月29日(四)	香港西九戲曲 中心	09:00 技術人員裝台	
0 / 1 2 / 口(口)		14:00 演出人員彩排準備 18:30《孝莊與多爾袞》彩 排	
8 H 20 D(T)	香港西九戲曲	09:00 技術修整	
8月30日(五)	中心	15:00 演出人員演前準備 19:30《孝莊與多爾袞》演 出	
8月31日(六)	香港西九戲曲 中心	14:00 技術工作 15:00 演出人員演前準備 19:30《孝莊與多爾袞》演 出	
9月1日(日)	香港→台北	全團自香港搭乘飛機返 回台北	

參、 演出活動心得:

- 一、 香港西九文化區戲曲中心於 2019 年 1 月正式開幕,國光劇團受邀參與開幕演出。演出期間充分感受到其對本團之情誼與大力支持,宣傳之規劃鎮密,除了在報紙、雜誌、電台、燈箱等露出演出訊息;相關文宣品、DM、宣傳片、節目單等亦皆由香港西九文化區戲曲中心執行完成,相當用心規劃。
- 二、 此次推票因「反送中」活動,宣傳與票務推廣上較為保守,演出訊息亦較 難曝光。且演出日期8月30至31日適逢暑假期間,無法前往學校推廣; 雖然西九文化區戲曲中心已經大量購買廣告媒體,此次票房依舊受到影響。原東莞台商學校特別團購票券包車前來觀賞,也因「反送中」局勢, 演出前臨時取消行程。此外也有部分已購票民眾因安全問題而未能前來, 實為可惜。
- 三、 此次透過前台的販售互動與問券填寫更了解世界各地之觀眾民情,以香港 為例,其觀眾喜愛文創類延伸商品與書籍。對於問券的填寫,該中心屬獨 立票務系統,充分掌握購票觀眾資料,問券採演後寄送電子問券,所以後 續的追蹤增加填寫人數,回覆的有效問券也提供了其中心與演出團隊更多 有效的分析報告。
- 四、本次演出香港西九文化區戲曲中心對劇場安全要求及規定,進劇場前需提供「風險評估報告」說明裝臺、演出相關風險評估。另因應劇場安全之要求,裝臺使用昇降梯進行高空作業時,因場地的安全規定,操作上造成作業流程需增加時段,而壓縮其他裝台流程之工作時間,透過更多的國際交流更理解各地的文化與場館規定。

肆、 建議事項

一、 為維繫香港觀眾熱度,建議定期規劃赴港行程。

香港西九文化區戲曲中心為新開幕之場館,各項行銷宣傳規劃都相當積極,由各項成果皆能看出其欲與國光劇團建立友好關係的用心,希望日後能定期規劃赴港演出,以回饋持續支持國光的香港觀眾。演出日期則是建議盡量選在非寒暑假期間,並可多安排校園推廣講座,將京劇傳統藝術向下扎根,推廣台灣京劇之美學藝術。或邀請其來臺灣戲曲中心參訪,共同推展兩地戲曲交流。

二、 建議臺灣戲曲中心定期檢修、更新劇場設備。

香港西九文化區戲曲中心大劇院提供之舞臺監督桌設備齊全,可與後臺化 妝室進行廣播聯繫,並提供兩個螢幕觀看舞臺正面全景,可於暗場換景時 清楚看見換景狀況,舞監可從螢幕中確認換景執行已完成,同時保障後台 技術人員執行工作時的安全,有助於順利完成演出,並可提供演出團隊演出全景錄影檔,供日後再演工作使用。臺灣戲曲中心作為現代劇場,在有經費餘裕之時,或可多方參考不同地區之劇場設備,以優化劇場之設備與功能。

伍、 附件

一、 迴響與評價

(一) 媒體報導列表

項次	日期	資料來源	標題/內容
1	2019.08.08	香港經濟日報 記者/張綺霞	集傳統與創新得獎戲曲演員 魏海敏:演員要有基本慈悲心
2	2019.08.08	戲曲品味 記者/廖妙薇	魏海敏還原孝莊的智慧
3	2019.08.18	文匯報 記者/岑美華	魏海敏唐文華踏西九戲曲舞台 台灣京劇大牌強陣演《孝莊與多爾 袞》
4	2019.08.18	商業電台 主持人/Tristan	一盞茶 唱念作打-台下十年功
5	2019.08.18	青年日報 記者黃朝琴/臺北 報導	《孝莊與多爾袞》與香江戲迷有約展現臺灣京劇新美學
6	2019.08.18	MSN 新聞	《孝莊與多爾袞》與香江戲迷有約展 現臺灣京劇新美學
7	2019.08.22	香港電台普通話台	寰聽世界-寰球會客室 台灣國光劇團《孝莊與多爾袞》
8	2019.08.29	澳門日報 記者/廖妙薇	魏海敏延續梅蘭芳的中國情懷

(二) 網路評論

項次	內容
	@Jingru Chu《孝莊與多爾袞》觀眾以最高熱忱回報國光劇團為這次香港演出特別安排的一切,幾乎不論每個環節都被香港觀眾關注討論,主演、武戲、服裝、音樂、劇情到歷史掌故等,聽場內
	外各種意見樂趣無窮,尤其結論幾乎一定會帶到的就是「怎麼那麼好」!
1	因為這樣的角色塑造和豐富的內在情感,遠超乎他們的預期。大幕落下後,甚至有些觀眾遲遲不離去,還對著樂池中的樂隊老師們大聲呼喊稱讚他們演(奏)得好,這樣熱情又直率的表達他們
	的喜愛,真讓人瞬間眼眶都紅了。 坐我後面的中年夫婦也是連散場都還大聲說這演得真好!一問原 來是第一次看台灣京劇、第一次知道國光。他們說,以後還要看。
2	@Shirley Wu 終於看到了國光劇團的《孝莊與多爾袞》,一級大製作,但我沒想到故事原來是如此傷感。總括來說,這是繼《金

	鎖記》之外,另一部我十分喜歡的國光出品,有很多很複雜的感
	受需要整理一下另文再寫,暫時只能說我好喜歡唐文華老師飾演
	的多爾袞,又狂妄又深情又忍辱,非常壓場又有型!
	@Vivian Yuen《孝莊與多爾袞》香港首演順利成功!今天的戲也太
	好看了。這個戲我是第一次看現場,發現有些細節現在才看得更
	深入、更痛貫心肝。瘋狂表白孝莊與多爾袞魏姐和唐哥(多爾袞
2	實在太好看了太好看了太好看了,今天靈堂和落馬那場心跟著碎
3	耶 TT 還有魏姐的那些壓抑與痛楚 TT 救命啊兩位用生命
	在演出),兩位光是念白動情的程度就好比一箭直透胸膛、淋暢淋
	漓,看見老師們如此用生命在演出實在既痛快又虐心。但,這才
	是藝術家的自我要求和專業。

(三) 演後評論

露出媒體	評論者	標題	節選
STANDNEWS 立場新聞	沙壺 SHA POT	《孝莊與多郡情	全劇人物個性鮮明,劇本紮實,前傳。《孝 應環環相扣,結局更令我黯然神傷。《孝 莊與多爾袞》利用文學藝術的想像空間,填滿了歷史的空隙,使情節有虛有 實,而登場的角色都在歷史上真善戰,而登場的角色都在歷史上真善戰不住,,為爾袞一生雄才大命如草芥。。 是一個一個一個一個一個一個一個一個一個一個一個一個一個一個一個一個一個一個一個
國光藝訊	吳宛怡	私 我 劇 評—〈孝 莊與多爾 袞〉	戲劇能帶領人們暫離紛擾浮世,自問,若是外求已無進路,是否能向內走,找到心的安住之所?〈孝莊與多爾袞〉劇中的兩人初見之唱詞「英姿颯爽,胸懷寰宇,志無雙」,久久縈繞於耳際,帶我們回到那片屬於少時初心的原野。就像人們所說的,確實,看戲的是瘋子。隨著年紀增長,感受性越來越脆弱。從第五場後半開始淚眼朦朧。若是人沒有情感有多好,不用有感覺有多好,那就可以不受羈絆地唯我獨尊了。被迫長大

			的少年,學會殺戮,學會醜惡,目的是一份切切地等待的情感,明知對方無法給予,卻更執著地想抓住牽絆。 無庸置疑,演員們充滿感染力的表演, 及深厚的演唱技巧,絕對是引發觀眾的情緒、造成共鳴的最大功臣。唐文華與 魏海敏兩人冷熾中帶著溫度、收放自如的表現,讓人只能在謝幕時盡力鼓掌。 戲劇的獨特魅力也在此處。透過表演, 我們與劇中人共鳴,回到自己的內心原
			風景,察覺那個經歷愛、恨、悲傷、失落、歡愉等等複雜、扭曲情緒之下的真純自我。 很欣賞國光劇團新一輩的演員與資深演員能同台演出,具有傳承意味,亦多了很多新鮮的驚喜。
IATC(HK)- 國際演藝評論家協會【演後評】	劉勤銳	第擊劇莊袞十國《多三光孝爾	情所引人人勝,人物設計主角之間,人物設計主角之間,人物設計主角之間,人物設計主角之間,人物設計主角之間,其一大學,以非常所以非常所以,有一人的人性,也的學生,其一人的人性,也的學生,其一人的人性,也的學生,其一人的人類,有一人的人類,有一人的人類,有一人的人類,有一人的人類,有一人的人類,不可以不同,一人的人類,不可以不同,一人的人類,不可以不同,一人的人類,不可以不可以不可以不可以不可以不可以不可以不可以不可以不可以不可以不可以不可以不
STANDNEWS 立場新聞	秋盈	暴烈與溫 柔 — 《孝莊與 多爾袞》 的另類解	蒼鷹與弓弦都跟多爾袞關係密切。凶猛 迅捷的蒼鷹,正是多爾袞一生的寫照。 至於弓弦,則是他揮之不去的心理陰 影。相較之下,勸降洪承疇一場孝莊憑 藉自己聰明和努力鍛鍊出來的政治手

遺	腕,攻心為上,極之高明。
	編劇明顯無意把多爾袞塑造成反面人
	物。從劇情及曲白的鋪排,到唐文華細
	膩精準的演繹,無不是為了剖白多爾袞
	的內心世界,讓觀眾理解他的蛻變,同
	情他的遭遇,甚至傾倒於他睥睨天下、
	至情至性的神采。
	孝莊態度和作風跟多爾袞截然不同,她
	抵達紫禁城後的第一件事,就是下令保
	護文淵閣的藏書。向所有漢人宣告,滿
	清不僅尊重漢人的文化與歷史,而且會
	致力保護。歷史上,孝莊正是因為寬和
	英睿、重用漢人,悉心輔助兒孫,奠定
	了康熙至乾隆百餘年盛世的基礎,得享
	千古美名。
	更重要的是,孝莊並沒有被屈辱和怨恨
	主導自己的人生,而是按照自己的信念
	而活。經歷了這場修練,孝莊終於掙脫
	了蒼鷹的宿命,一躍而成為可以主宰自
	己生命的養鷹人。
	多爾袞因命運的播弄而變得乖戾狠辣,
	孝莊卻因為各種歷練而變得更溫厚、圓
	融,兩人無論在性情、處事態度和手法
	上,彷彿都象徵著「暴烈與溫柔」的對
	比,不禁令人再三低迴。
	想起戲裡孝莊勸降洪承疇的一段,「好
	色」不過是皇太極對洪承疇一廂情願的
	評價,孝莊才是玲瓏剔透、看得真切——
	真正讀書人所關心的不是私利,而是天
	下百姓的福祉。

二、 媒體報導與評論

媒體報導: 2019.08.08 香港經濟日報

集傳統與創新得獎戲曲演員魏海敏:演員要有基本慈悲心



○ 1995年創團的國光劇團專門演出創新劇目‧圖為魏海敏在《孟小冬》中演出。



□梅葆玖(左)是梅蘭芳家族中唯一編 承梅派藝術的傳人,魏海敏(右)有幸 成為其弟子。 (受訪者圖片)

☑魏海敏的傳統京劇演出功力備受肯 定,圖為她在《貴妃醉酒》中演出。



魏海敏小檔案

本名:魏敬 出生地點:台灣

曾獲獎項:台灣國家文藝獎·金曲獎 最佳傳統音樂詮釋獎·中國戲劇梅花 獎·上海白玉蘭戲劇表演藝術主角獎



作為傳統戲曲演員, 魏海敬卻一點都 不傳統,演出過不少創新京廟, 某程度也 可歸功台灣的多元環境。「台灣的環境比 較不讓完旅遊或者要唱到什麼程度, 反而 是比較所談的, 反而 配地的一個地方。」

從小就加入翻校學戲。在9年內學 會一切基本助「備受注從」但畢業後、 通知何成長、則各有不同。「你要成為什 最底樣的演員,7有沒有控選更多的文藝形 式、豐富自己的演出學成為另一個人,最 最優美得像。要成為另一個人,最 最後接受,1每演出一個新角色。都為 她帶來看擊板成長。

靠經驗創造角色

二十出頭、她就成為劇團頭薄漢 員、留單自己仍不滿意。1982年,如來港 看特謀政帝领北京京劇院的演出、大忠龍 握「優特地型金牌打的功夫非常高語。表 現出來部是不舊痕跡。人物觀唱念惟打的 動作融合在一起。好像他們生來就是那樣 後、我想。截怎麽可以那麼好看。怎麼可 以那麼麼動我 行

當時総就立下決心。要重新學習京 賴·先在香港環積蛋的自幼與學習。在 1988年·始終於興程謀決在書港見上了 或·在開及建下舉行了一個小型耳路儀 清軍部營建,地不能輕易到內地。要等到 1991年才能到北京正式學藝·成為梅滋 的人室弟子。

雖然有名師指導,但從前訓練養成一

套習慣、要花很多力氣改正,用了10年 才算滿意,為了演出所學,她更掛了多個 表演專場,演出難度甚高的傳派劇目,因 此得到中國官方的戲曲榮譽「梅花獎」。

一人演近兩小時

在北京辛勤學習老戲的同時,她頻繁 即到台灣表演,演出的鄉是樹幣的當代京 前創日。1993年,地演出另一廳莎士比亞 作品改編的《楼蘭女》·甚至完全乘掉京 劇元素,連鑼鼓也沒有·只有京戲的身體 和聲音·在服新編的現代音樂中演出,而 且是獨腳底,演定 1995年創辦的際光劇 圖,專演新劇目,繼續在此附拓。

新舊兩條路同時走。她卻絲毫不覺 矛盾。名戲學得愈多,這所說的來說是在不斷 的手段就愈多,」而京劇向來就是在不斷 虧新中發展,1920年代。全是男演員 四大名且開創不少以女性角色為主段 時刻。讓原本以老生為主的演出更完整。 「在新戲創造過角色。因明相老戲更有感 覺。更了解构備努大師他們在1920年代 20歲不到就創作新戲的重團,刻新讓人 更了解自己的表演。讓自己器角色變得更 加贴近。」

8月底她將應西九文化區邀請·與台

灣腦光劇團及台灣腦樂團來港,上演新編 京劃(孝莊與多顯春》,她演主角孝莊皇 太后。表演只有內個半小時,需要更精練 去呈現這個在大清建園時甚有影響力卻 時常想思後方的女人。展現蛇如何機智地 處理國家危機,維持大清王朝的種因。

故事團總季莊(小名大王兒)的情 史·大王兒下降皇太極後·因為年齡差異 沒有很愛禮之。在所名人都却之明朝末 代代名將洪承嘯時·皇太極要她用美人計劃 稱:她感到複度照牌·但最後用質慧幸撥 到洪承輔的弱點。成功股服對方・全身而 思、是她學成的開始。

大王兒與皇太極的來第多曆發相議 於少年時,多爾袞沒有被退上當皇帝·生 母被追陶靜。而心儀的大王兒被要止。最 後選擇在外部能戰。忘卻失臣也情。最太 優无後犯的不太兄和小皇子。一眾皇室成 是名懷鬼能想奪位。此中最有可能成功的 正是敬揚整實的多頭袞。

演孝莊看清自己

但太王兒掌握多爾袞母級為海葬兒 子的弱點,在臣子面前以死相遽,讓多爾袞甘酮成為購政王輔助小皇子登位。其後 多國袞向孝莊示愛,按滿人習俗,弟弟可 以滿人那把這看成故 步不顧,為了不讓皇室被非議,孝莊委成 步不顧,為了不讓皇室被非議,孝莊委 拒絕、最後多爾袞唱蔚摔死、孝莊悲厲不 已、卻沒表露太多。「個人的思怨情仇都 是小事、蛇覺得自己還是要安安穩穩地做 皇太后,幫大清王朝世世代代傳下去。」

地笑言:据次演出最難的是劇本對於 類似表面多層不足:比較少心理描寫: 質問級萬面多用來的表演空間描寫: 內心改變。幸莊在這個戲裏面與干沒有機 意大寶也裏怎麼想。看不到她自己的意 號,如何看待她自己所身處的地位和處 境,這方面也要在演神補足。

這些年來,她也建立了自己的一套表 基本學,那就是從舊出身。以「愿悉の」去 理解角色,理解性人。去年始時的日顯 展 [她和她們]。正理帶出這領悟。「我以 議海敬是個非十平凡的人,只因演了我必 獎海敬是個非十平凡的人,只因演了我必 要為自他。確我更壯大、看到更多女性的內 在,人性的內在,也做要了自己內在的感 思心,更能看到角色,事份的嚴和問題。 月有公別課務 向,才被演員計劃體。



早前一同來港宣傳。(西九文化編管理局圖片)



【《孝莊與多爾袞》即將在西九上演,魏海敏飾演孝莊皇太后,充滿莊嚴之美。
(國光劇團圖片)

媒體報導:2019.08.18 香港文匯報



因要主持論境,上網搜 集澳門粵劇近十年活動資 料,才知道當地清平戲院正進行 活化的計劃。 清平戲院是華南地區最古的戲

不少著名剛剛和大老信曾在清平 蘇胺滨湖:抗戰難利,港級 頻密。所以由上世紀四十年代至 七十年代,不少導,進名伶都 東澳門住底原京法馬粵內。包括 紅旗女、任劍鄉、白雪仙、新馬 行、芳幾芬、鴻蘭等等。 當年清于雙院以粵鄉名伶經濟等 當年清子雙院以粵鄉名修經濟 完全極盛之 被整侧縣在一個原本

来演出而享負盛名。戲院侧都有一問涼茶

果演出而早實验名。 販院侧鄉有一門原杂 納。所費的資來亦冠以粵劇戲曲名目或名 伶的名字作招徕。 上世起七十年代已鮮有名伶來澳門演出 粵朝,清平戲院輔以放映電影為主,但随 著澳門戲院業走下坡,清平戲院與其他多 家戲院一樣麵述結束命歷,一九九二年宜

自禹、將兩計學就能後復活化: 苏菜王要是 保留戴院外貌,加固原有结翰的同時。將 請平蔵院打造成粵劇演藝暨培訓場地,以 及本地專劇文化中心,並計劃以低雜價竣 關放子公果和關懷使用,萊望在清平歲院 活化後。協助推動粵劇藝術的文化永傳發

■文:薬世雄



■魏海敏、唐文華分飾孝莊及多爾袞,二人把角色 油縄得淋漓忠致



■魏海敏、唐文華、溫宇航三足鼎立,大門演技



■「國光劇團」十分重視在港的演出,團長張育華和魏 海敏及唐文華在演出前特來港宣傳,接受傳媒訪問。

而九载曲中心開幕,承諾找尋精品載曲以響市民,連月已有多個戲曲節日及中國戲曲 節名劇公演,本月30日及31日「台灣國光劇團」聯同「台灣國樂團」來港演出新編清宮 劇〈孝莊與多爾袞〉,由京劇天后魏海敏和當家文武老生唐文華擔綱主演,分別演孝莊 大玉兒和多爾袞,小生溫宇航演明朝降將洪承疇,三足鼎立強勢演員陣容,令人期待。

多爾袞之間的是真情還是勾心門角、當局者只有孝莊 一人最為清楚,她也為滿清大業怎樣的避過多爾袞的 遊婚,也是劇中的演藝大門法。

不同對象 不同演繹

演多爾袞的唐文華·是台灣京劇界文武老生、頂 尖跛人馬,他是朝少安先生的鏡傳弟子,能文能武、 嗓音高吭倜潤,做功細臉有氣勢、由他演足智多謀、

大玉兒和多爾袞,小生溫宇航演明朝降將洪承瞻,三足鼎立強勢演員陣容,令人期待。

**主代來人太玉兒《幸莊皇后》的故事振為人知。

/**見使為一生蒸練命者而習,她本是懷安好卓原

的話證蒙古姑娘,因家敍許婚要嫁滿人,雖然與來經
接的滿州大开勞爾哈赤之子多爾袞相愛。但是勞爾哈
表於仁。皇太縣衛子皇位。也把大玉兒療去,造成太
是兒男多爾袞之間的懷趣。
為了但回失去的。多爾袞百敢忍辱,得到皇太概
的信任。成為君懷殖臣。而大玉兒或為孝莊皇后,境
也在皇太極的極權下為他色蔣明將洪承畴,使她感受
與政能的危免與後,往後為見子繼節分後在。地
與多爾袞周旋。與之虛以委蛇。既保任兒子的性命。
自令多爾袞為地院撒六歲登皇位例兒子城治,孝莊和
秦衛玄周日皇太縣自身。如今海衛之兩人衛

的優良基礎、又是梅源演藝的追隨者、她是梅產政第 一個人室弟子、她在「國光劇團」多年演過無數題材 的劇,京昆之外,新編的文學名劇,她演來都人木三 分,「國光」創團以來,更以專業傳承、以文學藝術 美化截曲為目標。今次劇團來港演出製作演藝均非一 般的清宮劇《孝莊與多爾袞》,相信會為觀眾帶來非 一般的觀戲感受。

■文: 岑羊苺

媒體報導:2019.08.18 青年日報/台北報導



《孝莊與多爾袞》觀眾深度欣賞魏海敏、唐文華、溫宇航飆戲的表演火候。(國光劇團提供)

記者黃朝琴/臺北報導

國光劇團清宮戲二部曲《孝莊與多爾袞》,2016、2018年2度演出,票房與口碑俱佳,這齣新編京劇演繹清宮建國秘史,展現清宮戲的人物格局與氣派,在政治角力的心機算計中添加情愛糾葛,8月30、31日2天將前往香港西九戲曲中心大劇院演出,精心打造「臺灣新美學京劇」,讓觀眾深度欣賞魏海敏、唐文華、溫宇航飆戲的表演火候。

《孝莊與多爾袞》編劇、國光劇團藝術總監王安祈特別提煉「弓」與「鷹」的隱喻意象,從蒼鷹的蒙養與重生、弓承載的權力與能量,首尾實穿全劇,加上「抒情」與「敘事」筆法的錯位等寫作技巧,提升文學內涵,召喚人性底蘊,結尾並以「後設」觀點,由孝莊視角回顧自身的定位格局,呈現兼容文學與劇場表演藝術的新美學

《孝莊與多爾袞》由2019年傳藝金曲獎特別獎得主王安祈與林建華共同編劇,轉演李小平首排,復排轉演王冠強、戴君芳,京劇天后魏海敏主演孝莊太后、臺灣第一爨生唐文華主演多爾袞、京崑王子溫宇航主演洪永疇,林庭瑜、黃詩雅、李家德等新秀,也都在劇中擔任要角,傳承臺灣京劇發展的未來希望。

清裝戲本是京劇的重要類型,清裝戲的「京臼」爽脆、表演風格大方,是京劇的特有風格,國光歷年推出清裝戲,是京劇傳統的繼承與再創造,《孝莊與多爾袞》在歷史縫隙之外有很多野史傳說,「太后下嫁」是清史著名疑案,該劇重新挖掘歷史的人物情感。

《孝莊與多爾袞》演繹清朝開國歷史,「孝莊太后」有清朝「興國太后」之稱,全劇從塞北草原到紫禁城宮廷,格局恢宏,場面壯闊。孝莊是歷史上少數以女性柔朝特質因勢利導操作政局的傳奇女性,她從不造勢,卻順勢藉勢,以生命智慧化解生存危機,改寫歷史。

媒體報導:2019.08.29 澳門日報



□ 本版標題導航

動海敏延續梅蘭芳的中國情懷

基情女作家怒撇軟飯王

○《父親》有那麼難懂嗎?



◆ 後全幣種銀聯信用卡獨享
台灣購物返現之旅





當前報紙日期: 2019年8月29日 星期四

下一篇▶

放大⊕ 縮小⊖ 默认 ■

魏海敏延續梅蘭芳的中國情懷

廖妙薇



魏海敏演《孝莊與多爾袞》

魏海敏延續梅蘭芳的中國情懷

魏海敏給我最深刻的印象,是視為顧峰之作的《金鎖記》和尋找聲音的《孟小冬》,人性扭曲的曹七巧、青衣演老生的孟小冬,都不是傳統京劇舞台可見的。最 近她把《孝莊與多爾袞》帶到香港,大清初建,八旗爭位,皇嗣年幼,勢孤力弱的

評論:2019.09.03 演後評 第八十三擊 影音評論片頭



評論:2019.09.09 私我劇評—〈孝莊與多爾袞〉吳宛怡 (擷取)



2019《孝莊與多爾袞》香港行演後迴響·壹

⑤ 國光劇園 GUOGUANG OPERA COMPANY · 2019年9月9日 星期一 · ○

私我劇評-〈孝莊與多爾袞〉

文/吳宛怡(理工大學中國文化學系助理教授)

心中有一片一盤無際的器線草原,炫目的陽光,溫暖的和風,還有天際翻到著老 厲。開上眼睛,仿佛可以間到毒薑的淡淡焦香,緩緩地向內尋找,這是游獵民族心 靈故鄉。戲劇能帶領人們智離紛擾浮性,自問、苦是外來已再進路,是否能向內 走,找到心的安住之所?〈幸莊與多爾袞〉劇中的兩人初見之唱詞「英姿颯爽,胸 懷養宇,志無雙」,久久縈賴於耳際,帶我們回到那片屬於少時初心的原野。

以清朝建國的歷史背景,本劇是個描述情感的故事。從年輕的布木布裹(後為孝莊) 與多爾袞初識開啟了序幕,彼此擁有遠大的識見與胸襟而定情。清太祖逝世,命逼 追使兩人走向不同的道路。布木布裹嫁給皇太極,多爾袞則遠赴沙場。母親被迫号 殉所遭受的冤屈,失去情感相依的知心人,他忍辱在戰場上找到自己的立足點。而 後皇太極暴斃,此時為大濤打下天下的多爾袞或可使用武力強行稱帝,情勢卻在謹 兒心切的孝莊巧妙遙作之際,轉為擁立其兒為順治帝。

終成為攝政王,集天下權力於一身。即便如此,多爾袞仍是湛堅所有他認為應該擁有的,帝位,權勢,最最是那牽放不下的情感。這個情感,是那個年輕的滿族放應少年的真心代籍。擁有了對方的心意,可以奉載一切,即使沾滿血腥也無畏。在轉五場〈斷虹〉,多爾袞統能於斷虹積上訴說滿腔心曲。然而,身為皇太后的奉莊,早已拋棄少女布木布暴的身分,處在帝國的光影之下,她懷抱著太多韻慮。兩苦雖有情意,卻殘酷地處在不對等的位置。第六場〈葬傳〉,本在喪弟喪妻後欽強行迎娶季莊,最後自知無法都避整個大清國而不可為。後聖書對為「皇父攝政王」,無經學莊莊,最後自知無法都是被孝莊菩養、便其奪天下之「養之,玩之,馴之」,飢三分,數三分」的蓄傳。氣結聽為一整一

評論: 2019.09.23 梅林邀月 (擷取)



評論:2019.10.04 立場新聞 (擷取)

STANDNEWS 立場 新聞

2019年10月4日 f 🗹 🔼



《孝莊與多爾袞》的悲情 / 沙壺 SHA POT

沙壺 SHA POT

愛電影、愛表演藝術、愛旅遊,更愛香港。長期文 字工作者, 曾出版影評文集《星影‧初心》。

《孝莊與多爾袞》的悲情 2019/9/6 - 10:28

A 🔼 A

f **୬**6⊠



立場新聞 Android APP,現已登場





身為台灣國光劇團的忠實粉絲,近年無論他們來香港或者 於台灣演出,我都盡量抽空捧場,因為他們的創作有別於 **傳統京劇表演,無論是題材、表演形式、舞台設計、音** 樂,都推陳出新,別出心裁,把看價傳統戲曲的我帶到另 一層次和境界。去年11月國光劇團在香港公演《快雪時 晴》,團隊精心打造的大製作大氣派到今天還是記憶猶 新;事隔不到一年,國光劇團又把另一套新編京劇《孝莊 與多爾袞》呈獻給香港觀眾。

《孝莊與多爾袞》是國光劇團「清宮系列」的第二部,首 演於2016年,之前我一直與此劇無緣,無論台灣公演過 多少次,時間總是無法與我配合,一次又一次與它擦身而 過。直至今年,國光劇團應邀把此劇帶來香港,我們終於

訂閱立場每日文章精選

≐T目

《立場新聞》會透過電郵向 閣下提供精選內容,以及不 時進行的意見調查、活動宣 **傅或客戶推廣,若同意請在** 以上的欄目輸入電郵地址並 按下訂閱鍵。閣下可隨時透 過本網傳送的電郵取消訂

詳情請參閱我們的<u>私隱政</u>

熱門話題

- 1. 禁蒙面法 2. 反蒙面法
- 3. 印尼記者 4. 宵禁令
- 5. 五大訴求 6. 大國掘起
- 7. 篇灰 8. 分離主義
- 9. 港台藝人 10. 烏托邦

•┽ 相關文章



文化

【《商探》連載・梁

三、 活動照片

(一) 行前宣傳照片



8/1 西九戲曲中心講座 9

8/1 西九戲曲中心講座 10 (貴賓合影)



8/2 信報副刊專訪

8/2 香港電台人員合影



RTHK

8/2 香港電台普通台專訪

8/2 香港電台普通台與主持人合影







8/2 香港文匯報專訪

8/2 香港電台第五台專訪





8/2 遇三號風球趕宣傳行程



8/2 香港商業電台主持人合影

8/2 香港商業電台專訪



8/3 戲曲之旅雜誌專訪



8/3 戲曲品味雜誌專訪



香港光華中心邀請餐敘



西九主管鍾珍珍導覽戲曲中心



西九戲曲中心後台粵劇祖師爺華光先師





(二) 宣傳露出照片

西九戲曲中心 燈箱廣告 西九戲曲中心 節目手冊/DM 200 王安宗·林建等 2220 至小平 2220 王驻陆、张胜为 12 就自他,原文等·法字帖、王祖杲、林此绘。李孝琳·美纳也 秦刘祖皇海共同宗比 西九戲曲中心 售票處動態螢幕 西九戲曲中心 戶外燈箱廣告 西九戲曲中心 DM 架 西九戲曲中心大廳 燈箱海報 地鐵大型燈箱廣告 西九戲曲中心製作節目單 考注 多爾萊 中掛

(三) 公演行程照片

賴主秘拜會西九戲曲中心主管鍾珍珍



戲曲中心劇院大劇院舞台合影



演前觀眾進場人潮



貴賓致贈鮮花祝賀演出成功



前台湧入的熱情觀眾



演前觀眾席進場人潮



舞台演出謝幕





劇院演後大合照



衛武營藝術總監簡文彬赴港觀賞演出

賴主秘與戲曲中心顧問楊偉誠主席合影



與支持國光學者鄭培凱教授合影



與支持國光藝企之友合影



台灣戲迷朱靜茹赴港觀賞演出



